２０１８年度　　早稲田大学大学院文学研究科　　入学試験問題

【修士課程】　　**専門科目**　**フランス語フランス文学**　コース　　※解答は別紙（横書）

〔フランス語〕

※ 解答は各問（Ⅰ-１、Ⅰ-２、Ⅱ）をそれぞれ別の解答用紙に記入すること（計３枚）。

I.　Traduire en japonais

1

※この問題は、著作権の関係により掲載ができません。

2　Lorsque Paris s'est éveillé, il a vue que, pendant la nuit, la nouvelle année avait mis une robe blanche à la ville. La ville semblait toute jeune et toute chaste. Il n'y avait plus ni ruisseaux, ni trottoirs, ni pavés noirâtres ; les rues étaient de larges rubans de satin blanc, les places des pelouses toutes blanches de pâquerettes. Et les pâquerettes de l'hiver avaient aussi fleuri sur les toits sombres. Les bords des fenêtres, les grilles, les branches des arbres portaient de légères garnitures de dentelle.

On eût dit que la cité était une petite fille, ayant la jeunesse tendre de la nouvelle année. Elle venait de jeter ses pauvres habits déchirés, sa boue et sa poussière, et elle avait mis ses belles jupes de gaze. Elle respirait doucement, d'une haleine pure et fraîche, elle étalait avec une coquetterie enfantine sa parure d'innocence.

II.　Traduire en français

旅行が面白いのは，それが平面的な場所の移動だけでなく，垂直的な時間の遡及をも含んでいるからである。旅をする者は，次々と眼前に展開する新しい光景を楽しみながら，その土地に積み重なった歴史の地層に思いをはせるのである。

—以上—

２０１８年度　　早稲田大学大学院文学研究科　　入学試験問題

【修士課程】　　専門科目　フランス語フランス文学　コース　　※解答は別紙（横書）

〔フランス文学史〕

※ 解答は各問（Ⅰ、Ⅱ）につき、それぞれ別の解答用紙に日本語で記入すること（計２枚）。

※ なお、選択した問題の記号もしくは番号を、それぞれの解答のはじめに記しなさい。

Ⅰ．下記の設問（A）～（G）のなかから１題を選び、300 字以上 500 字以内で記しなさい。

(A) フランス中世文学における抒情詩について，叙事詩（武勲詩）と対比しながら知るところを述べなさい。

(B) 16－17 世紀にかけてフランス語の純化をめざす試みがさまざまな形で行われたが，それについて具体的に記しなさい。

(C) 18 世紀フランスの文学や美術における érotisme について述べなさい。

(D) 19 世紀フランス・ロマン主義運動の成立と発展を，当時の政治的・社会的変動との関連において，できるだけ具体的に述べなさい。

(E) バルザック以降のフランス小説の流れにおいて，ジャンルとしての小説を変革したといえる小説家を三人あげ，それぞれどのような変革をもたらしたかを具体的に述べよ。

(F) フランス語で作品を書いた 20 世紀の文学者から一人または数人を選び，その文学者にとって民族学が持っていた意味について論じなさい。

(G) 乗り物（馬車や鉄道や自動車や飛行機などの移動手段）が登場するフランス小説を二つ選び，それぞれの乗り物がどのような役割を物語のなかで果たしているかを論ぜよ。

Ⅱ．下記の項目（1）～（14）のなかから５題を選び、知るところを記しなさい。

(1) *Aziyadé*
(2) *Le Bourgeois gentilhomme*
(3) Claude Simon
(4) le créole
(5) « Cueillez, cueillez vostre jeunesse »
(6) *La Dame aux camélias*
(7) enjambement
(8) Fénelon
(9) Jean-Philippe Rameau
(10) Paul Cézanne
(11) *Le Paysan de Paris*
(12) *La Pensée sauvage*
(13) Querelle des Anciens et des Modernes
(14) *Raoul de Cambrai*

－以上－

受験番号	
氏名	

この欄以外に受験番号氏名を書かないこと。

専門科目　フランス語

（フランス語フランス文学コース）

総　点

I - 1

――ここから記入すること――

受験番号	
氏名	

この欄以外に受験番号氏名を書かないこと。

専門科目　フランス語

（フランス語フランス文学コース）

総　点

I-2

――ここから記入すること――

受験番号	
氏名	

この欄以外に受験番号氏名を書かないこと。

専門科目　フランス語

（フランス語フランス文学コース）

総　点

Ⅱ

――ここから記入すること――

受験番号	
氏名	

この欄以外に受験番号氏名を書かないこと。

専門科目　フランス文学史

（フランス語フランス文学コース）

総　点

I

――ここから記入すること――

↓300字

↓500字

受験番号	
氏名	

この欄以外に受験番号氏名を書かないこと。

専門科目　フランス文学史

（フランス語フランス文学コース）

総　点

Ⅱ

――ここから記入すること――